



Weihnachtsgruss an unsere Freunde

Mathaeus Merian und Tintoretto

Beim Blättern der *Merianbibel* (um 1630) zum Thema der *Ehebrecherin vor Christus* (s.ps.) stosse ich auf das Blatt der *Reinigung des Tempels* (Mk.11,15-21) und bemerke, dass die turbulente Szene zu einer Hälfte aus Bestandteilen der *Ultima Cena* Tintoretto's aus San Trovaso (1566) besteht. Symptomatisch ist die Wahl des Vorbildes für die Wiederverwendung in einem völlig anderen Zusammenhang: Tintoretto's mit keiner zeitgenössischen Darstellung vergleichbarer Schreckmoment des Ausspruchs Christi "Einer von Euch... wird mich verraten!" hat seit je Kleriker, Künstler und Kritiker provoziert (J.Burckhardt schalt das Mahl im *Cicerone* als "zum gemeinsten Schmaus entwürdigt"). Die Darstellung fand über graphische Reproduktionen den Weg in den protestantischen Norden. Egidius Sadeler (Antwerpen 1570- Prag 1629) stach als einer der ersten die "Ultima Cena" in Kupfer (s. Ausst. *Jacopo Tintoretto e i suoi incisori* cura M.A.Chiari Moretto Wiel Venedig 1994, Kat.10), mit etwas Mühe zwar und kleinen Unterschlagungen...

Merian schlachtet die Vorlage indessen genüsslich aus: den umgestürzten Flechtstuhl, das jähe Greifen nach rückwärts, das Kippen einer vormals nur perspektivischen Tischplatte in die Sturzlage eines Spieltisches, den Erstaunensgestus eines Jüngers, der in den Jammer eines Spielers über den Verlust seines Geldes 'umgemünzt' wird, ja selbst die zentrale Erlöserfigur in der Portikusflucht springt nun auf und peitscht in die Menge, wie es nur Greco noch eindrücklicher inszenierte... Merians Eklektizismus geht zwar mit grossem Spürsinn der genialen Vorlage nach und nutzt die erregendsten Motive für seine *Vertreibung*, macht indessen aus seiner eignen *Cena* in der nämlichen Bibel eine gelangweilte Herrenriege, die nach kargem und verkochtem Mahl auf einen verspäteten Nachtmisch wartet.

Frohere Weihnachtsschmäuse wünscht Euch Erasmus und Familie! Bern, noch zu Nikolaus im Dezember 2008

ps: wer unersättlich ist, schaue mal rein unter <http://erasmusweddigen.jimdo.com>, dort gibt's neuerdings knackige *Ehebrecherinnen* bis zum Wiederkäuen!

